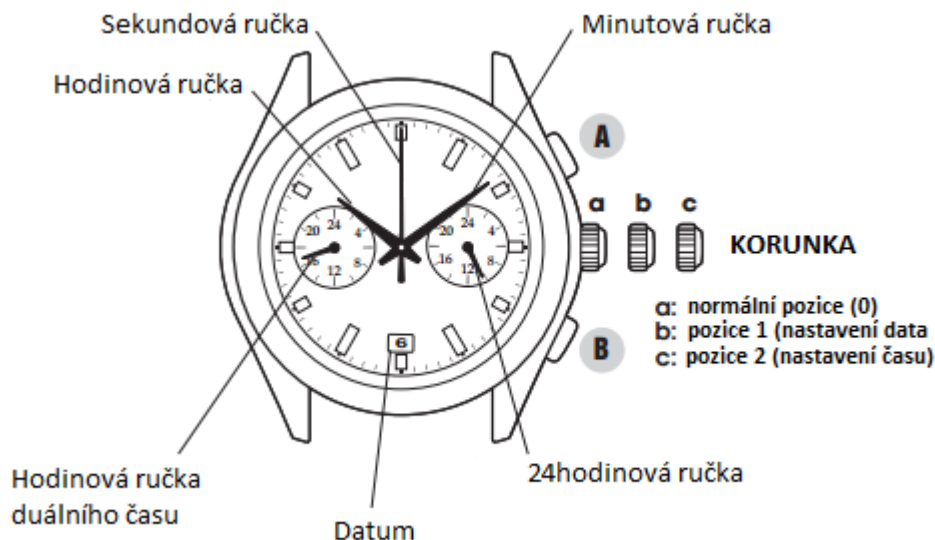


## 1) Ovládací prvky



## 2) Nastavení času

Vytáhněte korunku do krajní pozice 2, když je sekundová ručka v pozici „12 hodin“. Poté otáčejte korunkou pro požadované nastavení hodinové a minutové ručky. Po nastavení času vraťte korunku do základní pozice 0 a sekundová ručka se dá do pohybu.

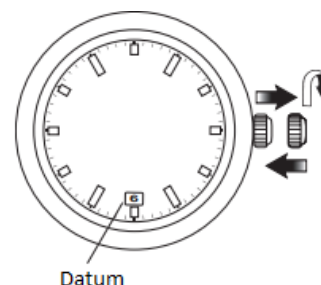
- 24hodinová hodinová ručka v pravém menším ciferníku se bude automaticky pohybovat odpovídajícím způsobem s hodinovou ručkou
- Datum se mění o půlnoci, proto při nastavování času dbejte na to, aby poloha 24hodinové ručky odpovídala skutečnému času – ručka v pravé polovině ciferníku odpovídá dopolednímu času, ručka v levé polovině ciferníku odpolednímu času



## 3) Nastavení data

Vytáhněte korunku do pozice 1. Otáčením korunky nastavte aktuální datum. Poté vraťte korunku do základní pozice 0.

- Datum je nutné nastavit první den v měsíci, který následuje po měsíci, který má 30 dní, nebo 1. března
- Nenastavujte čas mezi 21:00 a 1:00, kdybyste tak učinili, datum by se neměnil o půlnoci, ale v poledne.



#### 4) Funkce DUAL TIME

Pokud se vyskytujete na místě, kde je odlišné časové pásmo od toho, kde se běžně hodinky nachází, můžete využít nastavení hodinové ručky levého menšího ciferníku k odlišení časového pásma.

##### - Nastavení

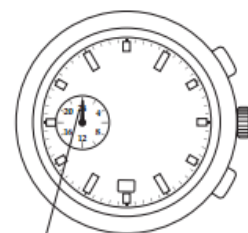
- Vytáhněte korunku do pozice 2 a to ve chvíli, kdy se sekundová ručka nachází v pozici „12 hodin“
- Stlačením tlačítka A nebo B nastavte požadovaný časový posun. Každé stlačení tlačítek A nebo B odpovídá posunu hodinové ručky o 10 minut.
- Po dokončení nastavení vraťte korunku do základní pozice 0.



Hodinová ručka duálního času

#### 5) Výměna baterie

Po manipulaci s baterií, dříve než začnete nastavovat čas, dbejte na to, aby byla hodinová ručka levého menšího ciferníku v pozici „24 hodin“.



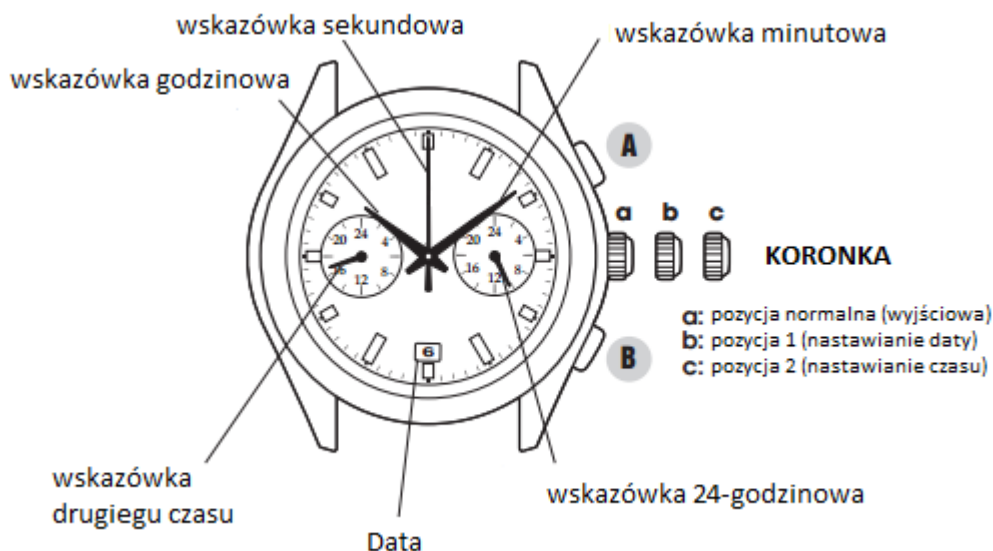
Hodinová ručka duálního času



JVD

Na trh dodává:  
Jasněna Vláhová  
Nové Město nad Metují  
[www.vlahova.cz](http://www.vlahova.cz)

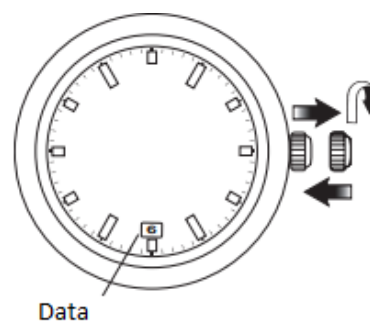
## 1) Elementy sterowania



## 2) Nastawianie czasu

Nastawianie rozpoczyna wysunięcie koronki do skrajnej pozycji 2, gdy wskazówka sekundowa jest w położeniu „godziny 12”. Następnie obrotem koronki nastawić można wskazówki w położeniu odpowiadającym żądanej godzinie. Po nastawieniu czasu koronkę należy wcisnąć do pozycji wyjściowej 0. Wskazówka sekundowa wówczas ruszy i zegar zacznie chodzić.

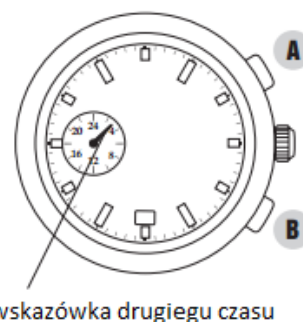
- 24-godzinowa wskazówka na prawej mniejszej tarczy poruszać się będzie automatycznie zgodnie ze wskazówką godzinową.
- Data zmienia się o północy, dlatego też należy zwrócić uwagę aby położenie wskazówki 24-godzinowej odpowiadało czasowi rzeczywistemu. Wskazówka w prawej części tarczy ukazuje czas przedpołudniowy, ta w lewej części popołudniowy.



## 3) Nastawianie daty

Nastawianie daty rozpoczyna wysunięcie koronki do pozycji 1. Obrotem koronki nastawić można żądaną datę po czym koronkę należy wcisnąć do pozycji wyjściowej 0.

- Datę trzeba nastawić pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu który ma 30 dni lub 1. marca.



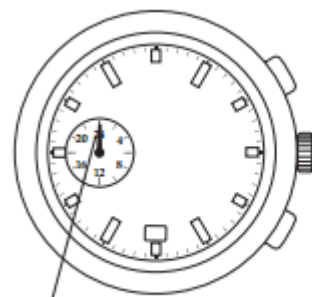
- Nie należy nastawiać czasu w okresie pomiędzy godzinami 21:00 a 1:00. W takim przypadku data zmieniłaby się w południe.

#### 4) Funkcja DUAL TIME

W przypadku przebywania się w innej strefie czasowej niż ta w której zegarek zwykle się znajduje, można wykorzystać wskazówkę godzinową lewej, mniejszej tarczy do ukazywania godziny w drugiej strefie czasowej.

##### - Nastawianie

- W chwili gdy wskazówka sekundowa znajduje się w położeniu „godziny 12”, należy wysunąć koronkę do pozycji 2.
- Naciskaniem przycisków A lub B nastawić wówczas można potrzebną różnicę czasu między strefami. Każde naciśnięcie przycisku powoduje przesunięcie wskazówki o 10 minut.
- Po zakończeniu nastawiania należy wcisnąć koronkę do pozycji wyjściowej 0.



wskazówka drugiego czasu

#### 5) Wymiana baterii

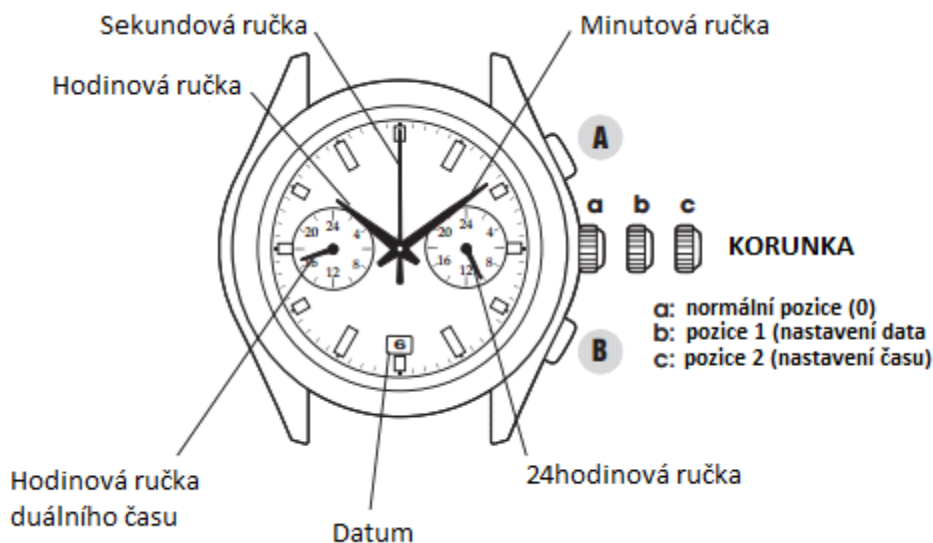
Po wymianie baterii, a przed nastawianiem czasu, należy się upewnić, że wskazówka godzinowa lewej, mniejszej tarczy znajduje się w położeniu „godziny 24”.



JVD

Na trh dodává:  
Jasněna Vláhová  
Nové Město nad Metují  
[www.vlahova.cz](http://www.vlahova.cz)

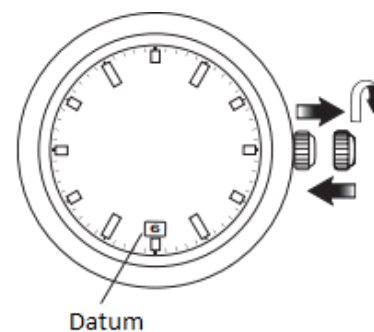
## 1) Ovládacie prvky



## 2) Nastavenie času

Vytiahnite korunku do krajnej pozície 2, keď je sekundová ručička v pozícii „12 hodín“. Potom otáčajte korunkou pre požadované nastavenie hodinovej a minútovej ručičky. Po nastavení času vráťte korunku do základnej pozície 0 a sekundová ručička sa dá do pohybu.

- 24 hodinová ručička v pravom menšom ciferníku sa bude automaticky pohybovať odpovedajúcim spôsobom s hodinovou ručičkou
- Dátum sa mení o polnoci, preto pri nastavovaní času dbajte na to, aby poloha 24 hodinovej ručičky odpovedal skutočnému času – ručička v pravej časti ciferníku odpovedá dopoludňajšiemu času, ručička v ľavej časti ciferníku popoludňajšiemu času



## 3) Nastavenie dátumu

Vytiahnite korunku do pozície 1. Otáčaním korunky nastavte aktuálny dátum. Potom vráťte korunku do základnej pozície 0.

- Dátum je nutné nastaviť prvý deň v mesiaci, ktorý nasleduje po mesiaci, ktorý má 30 dní, alebo 1.marca
- Nenastavujte čas medzi 21:00 a 1:00, keď by ste tak učinili, dátum by sa nemenil o polnoci, ale v popoludní.

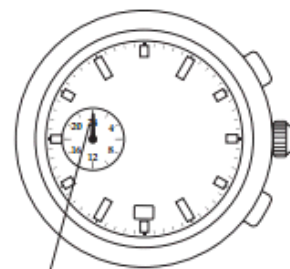
## 4) Funkce DUAL TIME

- Pokiaľ sa vyskytuje na mieste, kde je odlišné časové pásmo od toho, kde sa bežne hodinky nachádzajú, môžete využiť nastavenie hodinovej ručičky ľavého menšieho ciferníku k odlišeniu časového pásma.



- **Nastavenie**

- Vytiahnite korunku do pozície 2 a to vo chvíli, keď sa sekundová ručička nachádza v pozícii „12 hodín“
- Stlačením tlačítka A alebo B nastavte požadovaný časový posun. Každé stlačenie tlačítiek A alebo B odpovedá posunu hodinovej ručičky o 10 minút.
- Po dokončení nastavenia vráťte korunku do základnej pozície 0.



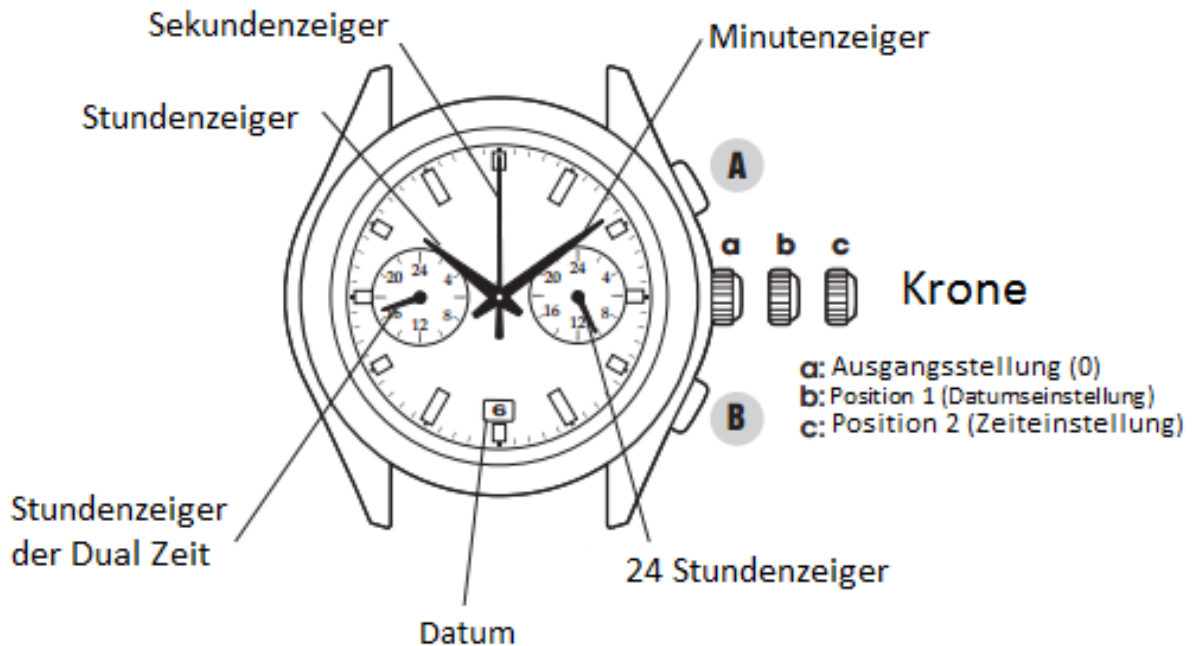
Hodinová ručka duálneho času

5) **Výmena batérie**

- Po manipulácii s batériou, skôr ako začnete nastavovať čas, dbajte na to, aby bola hodinová ručka ľavého menšieho ciferníku v pozícii „24 hodín“.

CE

## 1) Bedienelemente

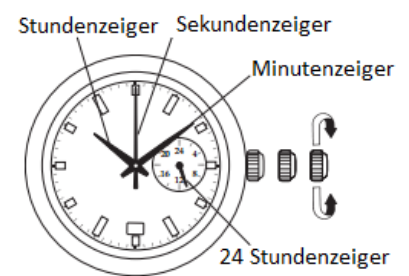


## 2) Zeiteinstellung

Ziehen Sie die Krone ganz bis zur Position 2 heraus, wenn der Sekundenzeiger auf der position "12 Uhr" ist. Danach drehen Sie die Krone so lange, bis Sie die richtige Zeiteinstellung für den Minuten und Stundenzeiger erreichen. Nach dem Einstellen der Zeit, drücken Sie die Krone zurück in die Ausgangsposition 0 und der Sekundenzeiger wird sich wieder bewegen.

- Der 24 Stundenzeiger im kleineren rechten Zifferblatt wird sich automatisch dem Stundenzeiger des Hauptzifferblatts entsprechend bewegen .

- Das Datum ändert sich immer um Mitternacht, also achten Sie darauf, dass der 24 Stundenzeiger der echten Zeit entspricht - ist der Zeiger in der rechten Hälfte des Zifferblattes, ist es Vormittag, ist der Zeiger in der linken Hälfte des Zifferblattes, dann ist es Nachmittag.

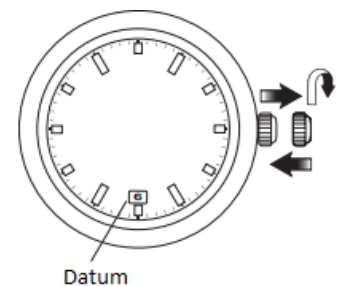


## 3) Datumseinstellung

Ziehen Sie die Krone der Uhr zur mittleren Position 1 heraus. Drehen Sie die Krone um das aktuelle Datum einzustellen. Danach drücken Sie die Krone in die Ausgangsposition 0 zurück.

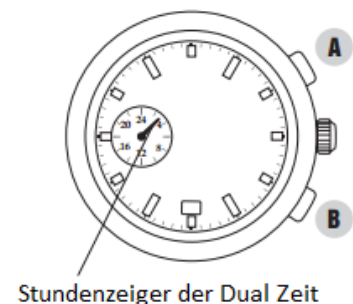
- Es erfordert das Datum immer am ersten Tag des Monates, der nach einem Monat mit 30 Tagen folgt, oder am 1. März einzustellen.

- Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 und 1:00 ein, falls Sie so tätigen, wird sich das Datum nicht um Mitternacht ändern, aber am Mittag.



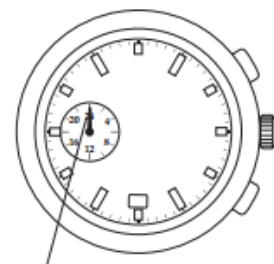
## 4) DUAL TIME Funktion

Falls Sie sich an einem Ort befinden, der in einer anderen Zeitzone ist, als die in der sich die Uhr normalerweise befindet, können Sie die Einstellung des Stundenzeigers des linken kleineren Zifferblattes zum unterscheiden der Zeitzonen benutzen.



### Einstellung

- Ziehen Sie die Krone in die Position 2, wenn sich der Sekundenzeiger auf der Position "12 Uhr" befindet.
- Durch das drücken des Drückers A oder B stellen Sie die erforderliche Zeitverschiebung der Zeit ein. Jedes Drücken des Drückers A oder B entspricht einer Zeitverschiebung um 10 Minuten.
- Nach dem Einstellen setzen Sie die Krone in die Ausgangsposition 0 zurück.



Stundenzeiger der Dual Zeit

### 5) Batteriewechsel

Nach der Manipulation mit der Batterie, achten Sie darauf, dass bevor Sie die Zeit einstellen, der Sekundenzeiger des kleineren linken Zifferblattes in der Position "24 Uhr" ist

